Fiche terminologique n°141

TERME ÉTUDIÉ : comprehensive school

VARIANTES ORTHOGRAPHIQUES:

SYNONYMES : composite school TERMES DÉCONSEILLÉS :

DOMAINES: éducation élémentaire et secondaire: établissements d'enseignement

DÉ%FINITION: "A secondary school that includes both general education courses and specialized fields of study in its

program and thus offers academic, commercial, trade and technical subjects."

CONTEXTE:

TERME ÉTUDIÉ : école polyvalente

VARIANTES ORTHOGRAPHIQUES:

SYNONYMES: polyvalente

TERMES DÉCONSEILLÉS : école combinée; école complète; école intégrée

DÉFINITION : «École secondaire où sont dispensés à la fois l'enseignement général et l'enseignement professionnel.» CONTEXTE :

JUSTIFICATION: Le Réseau écarte le terme «école intégrée» qui désigne «une entité administrative formée par la réunion de plusieurs écoles sous une même direction» (Vocabulaire de l'éducation du Québec). Quant au terme «école combinée», il est impropre puisque ce sont les programmes qui sont combinés et non l'école. Enfin, le terme «école complète» comporte un jugement de valeur.

Le Réseau retient le terme «école polyvalente». Le synonyme «polyvalente» correspond à l'usage officiel au Québec, mais il est peu courant en Ontario et pourrait prêter à confusion. C'est pourquoi il est préférable, dans ce contexte, de parler d'école polyvalente. Par conséquent, le Réseau recommande le terme «école polyvalente» et le synonyme «polyvalente».

DATE DE RÉDACTION: octobre 1991